

# Lapsuuden sankareille



**Minimalistinen, ikoninen kuva: Kaksi valkopaitaista miestä istuu tummaa taustaa vasten hassut ilmeet kasvoillaan. Jo kuva alkaa naurattaa. Herkullisten hahmojen suvereeni näyttelijätyö ja tuon ajan parhaiden käsikirjoittajien kirjoittama teksti räjäyttää pankin. Mel Smithin ja Griff Rhys Jonesin "Head to head"-keskustelut ovat aiheesta 1980-luvun brittikomedian kirkkain helmi.**

**Pasi:** *"Moni on minulta kysynyt, mistä sain idean lähteä tekemään näistä keskusteluista kokopitkää esitystä. Itse asiassa minä en tiedä. Jotenkin tämä on minulle aina ollut olemassa oleva, ilmeinen asia. Olin varma, että nämä on tehty monella kielellä moneen kertaan. TalkBack, BBC ja Jones kommentoivat kaikki, että eipä ole tämmöistä ennen kysyty. Outoa mielestäni."*

**Timo:** *"Teksti vääntyy kuitenkin esitykseksi tosi hyvin. Onhan tänä erilainen kuin perusnäytelmät. Haastetta tuo, kun liikettä ei ole paljon ja draama perustuu sanailuun. Kaksi miestä vain keskustelee. Toisaalta stand-upissa keskustelee vain yksi mies... Vielä vähemmin siinä kai on liikettä."*

**Pasi:** *"Smithistä ja Jonesista tuntuu kaikilla yli 40-vuotiailla olevan jonkinlainen muistikuva. Taisi olla, että 80-luvun alussa ei ollut kuin kaksi kanavaa, joten televisio-ohjelmista tuli väkisinikin osa ikäluokan yhteistä kokemusta. Mutta oli näissä miehissä jotain erityisen hypnoottista."*

**Timo:** *"Tietylle ikäluokalle tämä on varmasti nostalgiatrippi. Taisin olla 12-vuotias, kun näitä ensimmäisen kerran näin. Minulla on muistikuva, että saunan jälkeen pullaa syötiin ja koko perheen kanssa näitä katsottiin. Sujuvasti nauroin mukana, vaikka en lapsena kaikkea ymmärtänytkään."*

**Pasi:** *"Minäkin ymmärsin yhden vitsin vasta nyt 40 vuoden jälkeen, kun näin alkuperäiskäsikirjoituksen. Olikohan se vitsin oveluutta vai minun tyhmyyttä?"*

**Timo:** *"Varmaan molempia. Näissä keskusteluissa on monta eri tasoa, jotka eivät aina nopeasti aukea. Jotkut jutut vaikuttavat aluksi ihan pötköiltä, mutta se on vain pintaa. Seurasin brittikomediaa aikanaan paljon, mutta näiden herrojen tuotokset nostan kyllä muiden yläpuolelle. Nopea tempo, rytmitys ja lyhyet jutut, joita ei puhkiselitetä uudistivat koko*

*tv-komiikkaa. Katsoja ei pääse helpolla. Täytyy olla valppaana, että tajuaa juonenkäänteet ja kaikki punchlinet. ”*

**Pasi:** *”Älyllinen on se termi, mikä vilahtelee kun Smithin ja Jonesin komiikkaa arvioidaan. Itse yllätyin myös joidenkin juttujen rankkuudesta. Pitää muistaa, että nämä tehtiin ihan erilaisessa ajassa ja ilmapiirissä. Britannia oli 80-luvulla vielä varsin vanhoillinen yhteiskunta. Pidän herroja omalla tavallaan punkkareina. Kuvia ei kumarreltu.”*

**Timo:** *”Komiikan alalla moni juttu on oman aikansa tuote. Tämä on taistellut hyvin aikaa vastaan. Ja anarkistisuus on säilynyt. Voi olla, että tällaista ei tänä päivänä päästettäisi televisioon. Ei ainakaan prime-time aikaan. Huumorin tekeminen on nykyään vaikeutunut. Kaikesta pitää pahastua, vähintään somessa ja kaverin puolesta... Mukava lähteä revittelemään välillä tällaista vähän ronskimpaa juttua!”*

**”Kunnianosoituksena mestareille...**

**on aika puhua kuin Mies miehelle.”**

**Timo Lavikainen ja Pasi Karppi**

**BBC:n, TalkBack-produktion Ltd:n ja Griff Rhys Jonesin luvalla  
kääntänyt ja koostanut Pasi Karppi**

**Ohjaus: Herran hallussa**

**Dramatisointi: Sama heppu**

**Käsikirjoitus: Griff Rhyss Jones, Mel Smith, Arthur Smith, Andy Hamilton, Clive Anderson, Simon Bell, Jimmy Mulville, Rory McGrath, Mark Cullen, Colin Bostock-Smith, Mark Burton, John O´Farrell, Simon Godley, Kevin Cecil, Andy Reilly, Laurie Rowley, Paul Smith, Terry Kyan, Roger Planer, Barry Bowes, Robin Driscoll, Moray Hunter, Jack Docherty, Paul Martin, John Irwin, Paul B Davies, Jon Canter, Dick Hills, Mark Steel, Terry Ravenscroft, Guy Jenkin, Andrew Hastings, Jamie Rix, Nick Wilton, John Kilby, Martin Booth, John Machin, Tony Sarchet, Ian Brown, Abi Grant, Phil Nice, Rob Grant ja Doug Naylor. Lisäksi pari hassua riviä Pasi Karpilta ja Timo Lavikaiselta. Ne tunnistaa siitä, että ne eivät ole ollenkaan niin hassuja kuin TalkBackin huikean käsikirjoittajatiimin vitsit.**